

# PAR MONTS ET RIVIÈRE

Février 2009, volume 12, no 2



BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE DES QUATRE LIEUX  
SAINT-CÉSAIRE, ANGE-GARDIEN, SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD, ROUGEMONT

## Sommaire

**4** Le portrait d'une artiste :  
Marie-Anna Fortin de  
Rougemont

*Par Denise Déragon*

**8** Napoléon Giard fabricant de  
meubles de Rougemont

*Par Yves Authier*

**13** Quelques faits divers  
concernant Saint-Paul  
d'Abbotsford, l'aqueduc et  
l'abreuvoir public

*Par Yvon Boivin*

## Chroniques

Mot du président	3
Prochaine rencontre	11
Activités de la SHGQL	11
Généalogie sur le web	12
Nouveau membre	14
Nouveautés à la bibliothèque	14



**Napoléon Giard fondateur  
des meubles « Giard » de Rougemont**



La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux a été fondée en 1980. C'est un organisme à but non lucratif, qui a pour mandat de faire connaître et valoriser, par des écrits et des conférences, l'histoire et le patrimoine des municipalités suivantes : Saint-Césaire, Saint-Paul d'Abbotsford, l'Ange-Gardien et Rougemont. Elle favorise aussi l'entraide mutuelle des membres et la recherche généalogique.

La Société est membre de :

[La Fédération des sociétés d'histoire du Québec](#)

[La Fédération des sociétés de généalogie du Québec](#)

La Table de concertation des sociétés d'histoire en Montérégie

### COORDONNÉES DE LA SOCIÉTÉ

<b>Adresse postale :</b> 1291, rang Double Rougemont (Québec) J0L 1M0 Tél. 450-469-2409	<b>Adresse du local :</b> Édifice des Loisirs 35, rue Codaire Saint-Paul d'Abbotsford Tél. 450-379-5381	<b>Site Internet :</b> <a href="http://www.quatrelieux.qc.ca">www.quatrelieux.qc.ca</a> <b>Courriels :</b> <a href="mailto:lucettelevesque@sympatico.ca">lucettelevesque@sympatico.ca</a> <a href="mailto:shgquatrelieux@bellnet.ca">shgquatrelieux@bellnet.ca</a>
---	---	--

<b>Cotisation pour devenir membre :</b> La cotisation couvre la période de janvier à décembre de chaque année. 30,00\$ membre régulier. 40,00\$ pour le couple.	<b>Horaire du local :</b> Mercredi : 13 h à 16 h 30 Samedi : 9 h à 12 h Semaine : sur rendez-vous. Période estivale : sur rendez-vous.
--	--

Le bulletin de liaison *Par Monts et Rivière*, est publié neuf fois par année.

La rédaction se réserve le droit d'adapter les textes pour leur publication. Toute correspondance concernant ce bulletin doit être adressée au rédacteur en chef :

Gilles Bachand tél. : 450-379-5016 ou [shgquatrelieux@bellnet.ca](mailto:shgquatrelieux@bellnet.ca)

La direction laisse aux auteurs l'entière responsabilité de leurs textes. Toute reproduction, même partielle des articles parus dans *Par Monts et Rivière* est interdite sans l'autorisation de l'auteur et du directeur du bulletin. Les numéros déjà publiés sont en vente au prix de 2,00\$ chacun.

**Dépôt légal : 2009**

Bibliothèque et archives nationales du Québec ISSN : 1495-7582

Bibliothèque et archives nationales du Canada

© Société d'histoire et de généalogie des Quatre lieux



Ce sont toujours des coups de cœur en rapport avec des thèmes bien particuliers, qui nous incitent à aller plus loin dans une recherche pour découvrir les tenants et les aboutissants d'un sujet. C'est ce qui s'est produit ce mois-ci avec les deux articles concernant des personnages de Rougemont.

C'est la publication d'un livre de poésie publié par une jeune femme de 26 ans à Rougemont en 1939 qui m'a intrigué. J'ai donc voulu en savoir davantage sur cette personne. C'est une de mes amies, tout aussi intriguée que moi par cette publication qui nous livre aujourd'hui le fruit de son enquête. Je tiens à la remercier sincèrement pour ce beau travail de recherche. Elle nous fait découvrir une artiste vraiment exceptionnelle.

Pour plusieurs d'entre vous le nom « Giard » est synonyme de meubles de qualité et ceci depuis fort longtemps dans les Quatre Lieux et dans toute la région. Encore beaucoup de familles de nos jours possèdent de beaux ensembles de salle à dîner et des meubles signés : « Giard ». Lors d'une visite chez notre confrère Clément Brodeur, il me montra avec fierté son ensemble de salle à dîner « Giard ». Intrigué par ce nom, j'ai voulu en savoir davantage. C'est en consultant les archives de la Société, que j'ai pris connaissance de l'article de M. Authier. Je suis certain que tout comme moi, vous apprécierez en connaître davantage sur ce fabriquant de meubles de Rougemont.

Je réitère mon invitation de venir nous rencontrer, soit pour des recherches ou tout simplement pour venir jaser généalogie ou histoire au local de la Société le mercredi après-midi et le samedi matin. Des bénévoles sont à votre disposition pour vous aider si nécessaire. N'oubliez pas que vous pouvez emprunter des livres et aussi des périodiques pour passer des bons moments de lecture.

Nous vous rappelons que c'est le moment de renouveler votre cotisation à notre Société. C'est très important pour nous. Par ce geste, vous favorisez la diffusion de l'histoire de notre belle région ainsi que celle des familles qui y habitent. Découvrir nos origines, le vécu de nos ancêtres, nous aide à mieux nous connaître aujourd'hui et à apprécier davantage notre héritage culturel.

*Gilles Bachand*

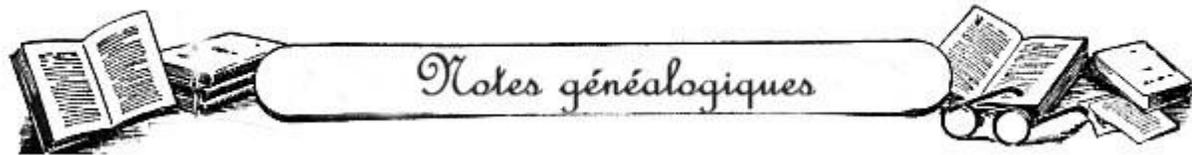
**Conseil d'administration 2009**

**Président et archiviste :** Gilles Bachand

**Vice-président :** Jean-Pierre Benoit

**Secrétaire-trésorière :** Lucette Lévesque

**Administrateurs (trices) :** Diane Gaucher, Lucien Riendeau, Jeanne Granger-Viens, Michel St-Louis, André Duriez et Madeleine Phaneuf.



---

## Le portrait d'une artiste : Marie-Anna Fortin de Rougemont

---

*« Une artiste jusqu'au bout des ongles! » nous la décrit son neveu, Adrien.  
Née à Rougemont le 7 décembre 1913, Mademoiselle Marie-Anna Fortin  
s'apprête à surprendre son monde.*

### Les origines

Julien Fortin dit Bellefontaine (1621-1690) originaire de Saint-Cosme-de-Vair, au Perche, fut le premier qui mit le pied en Nouvelle-France en 1648 ou 1650. Le 11 novembre 1652, Julien Fortin se marie à Geneviève Gamache dit Lamarre, au Cap Tourmente. Ils élèvent 12 enfants, dont Eustache Fortin, de la lignée de Marie-Anna. Son père Ernest-Abraham Fortin est de la huitième génération.

Ernest-Abraham se marie à Joséphine Guimond le 27 juin 1909 à Cap St-Ignace. Ils élèvent 7 enfants : Edmond, Jeanne, Louis-André, Marie-Anna, Charles, Berthe et Élyse. Apiculteur à partir de 1915 à Rougemont, Ernest-Abraham a dû se recycler comme inspecteur provincial des ruches, lorsque les épandages de produits chimiques du début du siècle ont fait mourir ses abeilles et ruiner son commerce. On le rencontre donc par monts et par vaux avec sa carriole et son cheval sur les routes de campagne de la Montérégie.

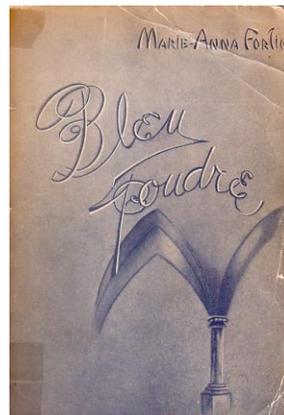
### Marie-Anna : une volonté!

De milieu modeste, quatrième de la famille, Marie-Anna se distingue rapidement par son application aux études, particulièrement pour le catéchisme et par sa recherche d'idéalisme. Aidée par le curé de la paroisse, qui a cru en ses possibilités, elle est admise à l'école normale et acquiert ainsi une éducation supérieure à la moyenne des femmes de son milieu.

En 1939, cette jeune femme de 26 ans, douée d'une volonté hors du commun, réussit à faire publier à Montréal, un recueil de poèmes, intitulé **Bleu poudre**. La préface de M. Alfred DesRochers, de la Société des Écrivains Canadiens (père de Clémence), qui ne l'avait jamais rencontrée, en dit long sur sa détermination et son audace.



Autoportrait de l'artiste à 19 ans



Livre publié en 1939

La Revue populaire, un magazine littéraire et illustré mensuel de Montréal, publie deux poèmes tirés de son livre. En mars 1939; « L'arpège de minuit » (vol. 32, no 3) et en juillet 1939; « Odyssée champêtre » (vol. 32, no 7).

Artiste dans l'âme, Marie-Anna peint ses émotions et son quotidien. On peut voir un autoportrait et plusieurs peintures de l'auteur dans **Bleu poudre**. Son recueil de poèmes témoigne de sa quête amoureuse et de son idéalisme. Tous ses poèmes sont écrits en alexandrins (vers de 12 syllabes), preuve d'une recherche et d'une intériorité bien au-delà de son jeune âge. **La Forêt en flammes**, peinte à cette époque, illustre bien l'énergie de Marie-Anna durant cette période.



### La dure réalité de la vie

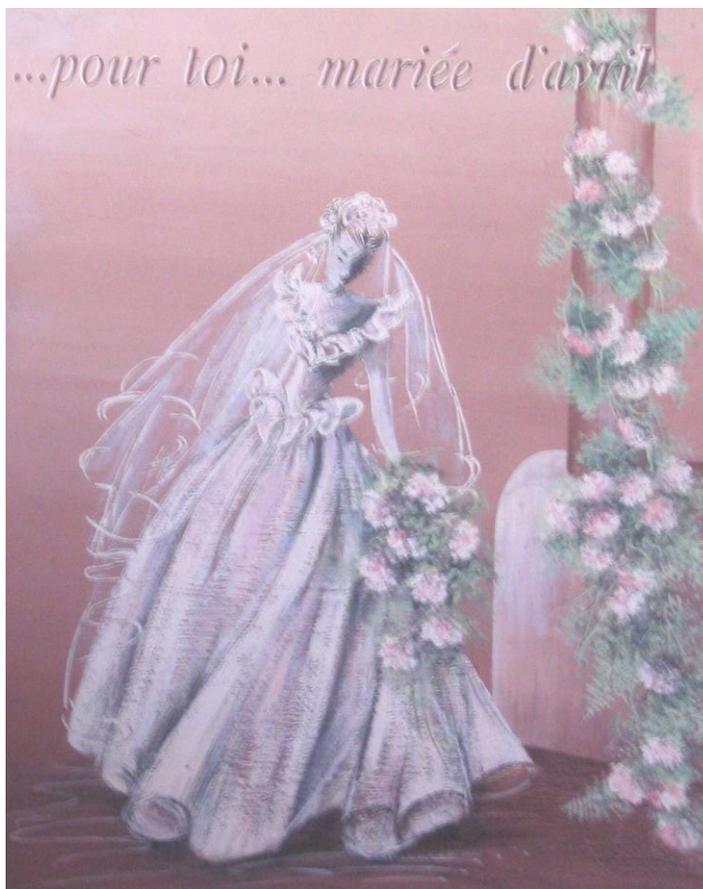
Sa recherche d'idéalisme et d'absolu l'amène à entrer chez les Servantes du St-Sacrement, sœurs cloîtrées à Québec. Cependant, sa santé délicate l'oblige à quitter moins d'un an après son arrivée.

N'étant pas indépendante de fortune, elle doit gagner sa vie. On la retrouve donc bibliothécaire du Gesù, à Montréal, emploi qu'elle occupe pendant un certain temps. Finalement son état de santé ne lui permet plus de travailler et elle doit se réfugier chez ses parents à Rougemont vers l'âge de 40 ans, et trois ans plus tard, à Montréal quand toute la famille déménage. Au décès de sa mère, elle habitera avec sa sœur Jeanne.

Maîtresse de son temps, elle peut ainsi laisser libre cours à son imagination et à sa créativité : peindre, écrire et créer des vêtements. Très originale dans son allure, elle fait tous ses vêtements, plus spéciaux les uns que les autres. Elle aime paraître et être reconnue pour son talent.

Cependant, à cette époque de sa vie, animée d'un grand désir de perfection, elle ne peut s'affranchir des tabous de la religion catholique et reste quand même une femme de son temps, artiste qui cherche sa juste place dans la société. Un regret de ce qui aurait pu être une belle carrière de peintre restera toujours dans son cœur.

Comme il faut bien vivre, elle réalise plusieurs dessins publicitaires qui mettent un peu de beurre sur son pain. (Exemple de dessin : robe de mariée)



### Les amours

Belle grande rousse aux yeux verts, Marie-Anna a dû faire tourner bien des têtes. Cependant, originaire de Rougemont, elle n'est pas attirée par une vie de femme de cultivateur. De santé trop fragile pour avoir des enfants, elle recherche l'idéal masculin, à défaut d'avoir pu s'adapter au cloître.

Au cours de sa vie, elle aura quelques amis de cœur, mais jamais les circonstances ne lui permettront de partager leurs vies. Les joies et les peines d'amour ne lui seront pas épargnées.

N'ayant pas pu avoir d'enfants elle-même, elle est considérée par les trois enfants de Catherine, sa nièce avec qui elle vivait à la maison familiale, comme une grand-mère. Originale, aimante, ludique, exigeante, aux idées arrêtées et toujours présente dans leur vie. Un modèle de femme qui s'affirme, au cœur toujours jeune.

### Le départ

Marie-Anna a vécu les 20 dernières années de sa vie dans une petite maison à Ste-Agathe, jusqu'à son décès le 18 mars 2003, à l'âge de 90 ans.

Son désir de perfection s'est retrouvé dans toutes les étapes de sa vie, parfois stimulant son audace et d'autres fois mettant un frein à ses aspirations. Nombre de ses toiles sont inachevées et non-signées, comme une recherche d'absolu à atteindre.

Elle a toujours eu le désir de publier un autre livre. À son décès, on a retrouvé dans ses affaires de nombreux écrits et des ébauches de son projet.

Son caractère flamboyant, sa mise recherchée et originale, sa démarche artistique font de Marie-Anna Fortin une femme à connaître et impossible à oublier! Une artiste!

### Remerciements

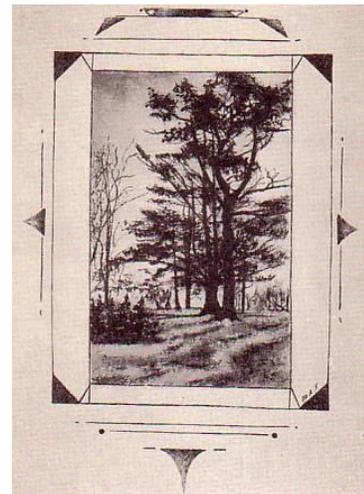
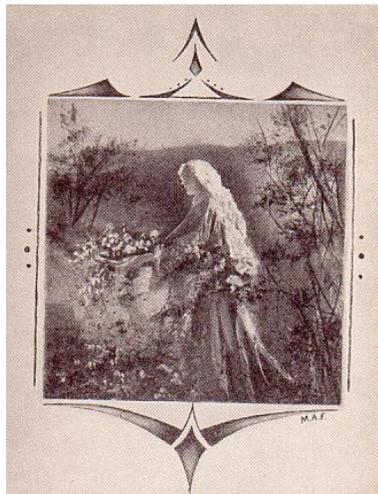
Je tiens à souligner la collaboration et la générosité de Catherine Fortin, nièce de Marie-Anna, qui m'a reçue chez elle, m'a parlé si généreusement de sa tante Marie et a permis la reproduction de plusieurs toiles dans cet article.

Denise Déragon

Référence :

Fortin, Marie-Anna *Bleu poudre*, Montréal, 1939, 142 pages. (Livre illustré par l'auteur)

### Quelques œuvres de Marie-Anna Fortin





## NOTES HISTORIQUES

### *Napoléon Giard fabricant de meubles de Rougemont*

Nous devons nous reporter vers les années 1903-1905 pour bien situer la fondation de l'industrie de Napoléon Giard qui, de son métier, était charpentier et menuisier. Napoléon Giard est né le 26 janvier 1880, à Saint-Hugues dans le comté de Bagot. C'était l'aîné d'une famille de huit enfants. Son père était un aventurier qui développa très vite l'appât du gain. Au retour d'un voyage au Yukon, il épousait, à l'âge de quarante ans, une charmante jeune fille à peine âgée de vingt ans et de cette union, naquit Napoléon. Tous jouissaient d'une vie paisible lorsque le malheur vint frapper la famille Giard de Saint-Hugues. Une maladie sournoise s'acharna sur ce vaillant explorateur et en un court laps de temps, la mort avait fait son œuvre laissant son épouse avec huit enfants.

Dès ce moment, Napoléon Giard, âgé de quatorze ans, commença à se préoccuper de son avenir. Tout laisse croire que ce sont des liens de parenté qui poussa le jeune Napoléon à se diriger vers Rougemont. Déjà on voyait se manifester ses talents d'artiste. Dès son arrivée dans ce village, il se trouve un emploi chez M. Adélarde Dion qui possédait une boutique à même sa maison, au numéro civique 1274 rang Double à Rougemont, comme voiturier, charpentier et menuisier.

Napoléon y travailla quelque temps mais eu soudain comme beaucoup de ses contemporains canadiens-français le goût de l'aventure et il traversa la frontière Canado-américaine où il demeura un an. À son retour, il travailla sur le chemin de fer : « Les Comtés Unis » et quelques mois plus tard, il revenait chez M. Dion pour y travailler la charpenterie et la menuiserie.

Napoléon Giard, fait l'acquisition de la propriété de M. Dion, vers les années 1903-1904. Il continua dans la menuiserie et la charpenterie avec des constructeurs aussi reconnus que les Dion, Malo, Paquette, dans sa petite boutique sise près de la maison.

Au début, il s'intéresse tout particulièrement aux fournitures devant servir à l'intérieur et à l'extérieur des maisons. Nous pouvons voir ces décorations extérieures sur plusieurs maisons des Quatre Lieux. Pour apprécier son talent, arrêtez-vous devant la maison habitée aujourd'hui par M. Nelson McArthur au 141 Chemin de la Montagne à Rougemont.

Napoléon devait vite se rendre compte que sa boutique ne répondait plus à la demande et par un concours de circonstances, il eut l'opportunité de faire l'acquisition de la propriété d'en face qui appartenait à M. et Mme Damase Marcil. Ce couple avait élevé Olivine Paquette qui deviendra la femme de Napoléon Giard.

Devant la demande toujours croissante de garnitures et d'ameublement d'église, il décida de construire une rallonge d'une cinquantaine de pieds à sa nouvelle demeure. Un de ses premiers contrats fut la construction du maître-autel de l'église de Sainte-Angèle-de-Monnoir. Un peu plus tard, il fit l'acquisition de nouvelles machineries, ce qui devait lui permettre de produire des décorations plus sophistiquées pour l'intérieure des églises. C'est ainsi, qu'après quelques années, on peut admirer ses œuvres et ses sculptures dans l'ameublement de l'église de Sainte-Anne-de-Sabrevois, dans l'église d'Adamsville (travail qu'il dut reprendre à cause d'un incendie), à la rénovation de l'église de Saint-Paul d'Abbotsford, dans l'ameublement des églises de Venise-en-Québec et de Saint-Ignace-de-Stanbridge et dans la rénovation du chœur et la fabrication de l'autel, de la balustrade et de la chaire de l'église Saint-Michel-de-Rougemont. Il est aussi responsable des travaux de structure et de finition du clocher de l'église de Roxton Pond. Il se voit accorder le contrat de la montée et de l'installation des cloches de l'église de Saint-Césaire, celle détruite par l'incendie de 1985.

Vers 1915, un apiculteur vient s'établir à Rougemont pour développer un rucher très important (250 colonies). Grand ami de M. Giard, il suggère à ce dernier de fabriquer du matériel apicole pour les besoins de la région, ce qui devint un marché important en hiver, durant la relâche de la construction. Cette fabrication fournissait du travail à une dizaine d'employés. L'apiculteur en question était nul autre que M. Ernest-Abraham Fortin une sommité dans le domaine de l'apiculture.

M. Giard était de nature ingénieuse. Il fabriqua toutes sortes d'instruments qui devaient servir à la fabrication de produits spécialisés. C'est dans les années 1920 que l'entreprise prend de l'envergure. Il commença à fabriquer des mobiliers de salle à dîner et de cuisine. C'est bien là, que Napoléon Giard se révèle un grand inventeur. Son « nouveau né »; une table d'extension sans panneau amovible, fait l'orgueil de son inventeur et donne une nouvelle envergure à son entreprise.



**Modèles de chaises Giard**



**Ensemble de salle à manger de Giard (collection M. et Mme Clément Brodeur)  
Nous voyons la table allongée grâce au dispositif spécial de M. Giard**

Nous sommes en 1930. Un incendie vient de détruire l'église de Saint-Michel-de-Rougemont. M. Giard se voit octroyer le contrat de l'ameublement du nouveau temple, mais comme il n'est pas outillé pour la fabrication des bancs, il divise le contrat avec la maison J.A. Paquette de Saint-Hugues.

Durant les années 1943-44, M. Giard eut à combattre plusieurs épreuves et des maladies. Usé par le temps et son travail, il ne devait plus récupérer ses forces. À la grande surprise générale, Napoléon Giard termina son voyage sur terre d'une manière subite le 3 janvier 1946 à sa résidence de Rougemont. Après sa mort, ses trois fils, Delphis, René et Rolland se portèrent acquéreurs de l'entreprise et formèrent une compagnie dont le P.D.G. était Delphis. Ce dernier tomba malade et décida de laisser la compagnie à René et Rolland. Pendant plusieurs années ils dirigèrent cette compagnie mais en 1962, épuisés et malades à leur tour, ils décidèrent de vendre au fils de René, Marcel. Mais ce dernier, possédant déjà une grande entreprise pomologique, décida en 1968 de vendre l'entreprise à son unique frère, Jean-Yves, qui poursuit la tradition implantée par son oncle Napoléon Giard. (1988). Aujourd'hui l'entreprise est la propriété de M. et Mme Réjean et Angèle Perreault. M. Perreault est un ancien employé de la compagnie.

Yves Authier

Monsieur Authier fut secrétaire-trésorier de notre association de 1990 à 1994.

Référence :

Authier, Yves *Napoléon Giard, artiste et industriel de Rougemont*, La Voix de l'Est, 14 décembre 1988, p. 12.

Durant quelques années la Société a collaboré à une chronique hebdomadaire du journal *La Voix de l'Est* de Granby intitulée : Histoire régionale.

## PROCHAINE RENCONTRE DE LA SHGQL

Nous vous invitons à assister à la prochaine conférence de la Société, à l'Hôtel de ville de l'Ange-Gardien, au 249, rue Saint-Joseph le 24 février 2009 à 19 h 30. M. Michel Barbeau nous entretiendra des grandes épidémies au Québec de 1760 à 1960.

« Pendant toute la période du régime français des épidémies ont frappé la colonie et ont été responsables de plusieurs mortalités. 75% à 80% de la population amérindienne a été décimée. L'arrivée massive d'immigrants irlandais et les conditions d'insalubrité, la résistance à la vaccination ont permis l'éclosion d'importantes épidémies au Québec au 19<sup>ième</sup> et 20<sup>ième</sup> siècle. »

## Activités de la SHGQL janvier 2009

- |                   |  |
|-------------------|--|
| <b>10 janvier</b> | 9 h 00 à 12 h 00 Ouverture du local pour la recherche.   |
| <b>14 janvier</b> | 13 h 00 à 16 h 30 Ouverture du local pour la recherche. Classement de nos monographies paroissiales.   |
| <b>17 janvier</b> | 9 h 00 à 12 h 00 Ouverture du local pour la recherche.   |
| <b>20 janvier</b> | Réunion du conseil d'administration. À l'ordre du jour les points suivants : les activités et conférences 2009-2010; budget 2009; les projets des pierres tombales de nos cimetières; le cédérom du bulletin <i>Par Monts et Rivière</i> ; la campagne de financement; recrutement, etc.   |
| <b>21 janvier</b> | 13 h 00 à 16 h 30 Ouverture du local pour la recherche. Classement de nos monographies paroissiales.   |
| <b>24 janvier</b> | 9 h 00 à 12 h 00 Ouverture du local pour la recherche.   |
| <b>27 janvier</b> | Conférence de M. André Tétrault à la Mairie de Rougemont : <u>La Famille Tétrault présente dans les Quatre Lieux depuis le début de sa colonisation.</u><br>Une cinquantaine de personnes ont assisté à la conférence de M. Tétrault. C'est avec un humour tout personnel qu'il nous a entretenus de la vie de ses ancêtres. Une belle exposition de photos agrémentait cet entretien. Nous avons découvert un passionné de généalogie, mais surtout des « Tétrault ». |
| <b>28 janvier</b> | 13 h 00 à 16 h 30 Ouverture du local pour la recherche. Classement de nos monographies paroissiales.   |

# Généalogie sur le web

## Suggestions de sites incontournables

Nous vous offrons dans cette rubrique un choix de sites Internet remarquables pour effectuer une recherche dans le domaine de la généalogie. Vous avez de belles découvertes à partager, veuillez s.v.p. les communiquer au rédacteur en chef : [Gilles Bachand](#) 1-450-379-5016 et nous nous empresserons de les faire connaître à nos lecteurs.

### Index des listes de passagers pour le port de Québec 1865-1900

<http://www.collectionscanada.gc.ca/base-de-donnees/passagers-quebec-1865-1900/001082-100.01-f.php>

Grâce à cette base de données en ligne, les chercheurs peuvent effectuer une recherche par nom de passagers pour avoir accès aux images numérisées des listes de passagers originales pour les arrivées à Québec entre 1865 et 1900. Les listes contiennent des renseignements tels que le nom, l'âge, le pays d'origine, l'occupation et la destination de chaque passager.

Bibliothèque et Archives Canada souligne avec gratitude la contribution de Ancestry.ca ([www.ancestry.ca](http://www.ancestry.ca)), sans qui le projet n'aurait pu être réalisé.

### Recherches en France

<p>FrancoGène Le fichier Origine Préfen : France et Perche France GenWeb Archives de France Fédération française de généalogie Patro Geneactes Geneabank (échanges pour les membres) Geneanet Locom (localisation des communes en France) Clochers de France Nouvelle-France Horizons nouveaux Site francophone de généalogie Bibliothèque nationale de France</p>	<p><a href="http://www.francogene.com/index.php">www.francogene.com/index.php</a> <a href="http://www.fichierorigine.com">www.fichierorigine.com</a> <a href="http://www.unicaen.fr/mrsh/prefen">www.unicaen.fr/mrsh/prefen</a> <a href="http://www.francegenweb.org">www.francegenweb.org</a> <a href="http://www.culture.gouv.fr/culture/bdd/index.html">www.culture.gouv.fr/culture/bdd/index.html</a> <a href="http://www.genefede.org">www.genefede.org</a> <a href="http://www.patro.com/">www.patro.com/</a> <a href="http://www.geneactes.org/">www.geneactes.org/</a> <a href="http://www.geneabank.org">www.geneabank.org</a> <a href="http://www.geneanet.org/">www.geneanet.org/</a> <a href="http://pagesperso-orange.fr/sylvain.chardon/locom/">http://pagesperso-orange.fr/sylvain.chardon/locom/</a> <a href="http://clochers.org">http://clochers.org</a> <a href="http://www.archivescanadafrance.org">www.archivescanadafrance.org</a> <a href="http://www.genealogie.com">www.genealogie.com</a> <a href="http://www.bnf.fr">www.bnf.fr</a></p>
--	---

---

## *Quelques faits divers concernant Saint-Paul d'Abbotsford l'aqueduc et l'abreuvoir public*

---

C'est aux environs de 1905 que le ferblantier Bail installa, à ses frais, des tuyaux sur les versants de la montagne afin d'y transporter l'eau au village. Ce travail avait pour fin l'implantation de l'aqueduc à Saint-Paul. Après avoir passé dans les mains de M. Bail, les propriétaires Bathalon et Buzzel s'en approprièrent en 1930.

En 1922, un manque d'eau se fit sentir parmi toute la population de la localité. Cet incident n'était pas seulement dû à l'augmentation de la consommation ou de la sécheresse, mais plutôt au fait que le meilleur embranchement du lac de la montagne fut vendu. La source alimentant l'aqueduc était située dans le bas du village et l'eau n'avait pas assez de pression pour remonter le village. L'aqueduc fut vendu à la Municipalité en 1942. Suite à cette acquisition, un comité de neuf membres fut fondé. Étant donné le piètre état du réservoir d'eau, on décida en 1951 de le remplacer. Et afin d'atteindre un meilleur rendement on l'installa sur la terre d'Amérilda Landelle en face de chez Mme Ovila Ménard. C'est au cours de cette même année que la taxe d'eau a débuté. Quelques années plus tard, le comité d'aqueduc se dissolvait et en 1979, un nouveau toit recouvrait la bâtisse.



En 1917, l'aqueduc était relié à un abreuvoir public. L'on retrouvait ce dernier au rang de la Montagne en face de la maison de pierre, près de chez M. Boyd Honey. Un peu plus tard, il fut déménagé en face du magasin J.R. Marshall, actuellement Brodeur. Il était doté d'une champelure pour abreuver la population et les animaux. En 1929, l'auge existait encore mais l'on ne peut préciser l'année où celle-ci disparut.

Yvon Boivin

Référence :

Boivin, Yvon *Les racines de Saint-Paul*, Saint-Paul d'Abbotsford, 194 pages.  
Fonds 25 Yvon Boivin (2002) et (2009)

## Nouveau membre

Nous sommes très heureux d'accueillir parmi nous M. André Tétrault.  
Bienvenue dans notre association et beaucoup de plaisir!



## Nouveautés à la bibliothèque de la SHGQL

*Toutes nos nouvelles acquisitions ou dons sont systématiquement exposés dans le présentoir de nouveautés pour une période d'environ un mois, puis placés sur les rayons de notre bibliothèque.*

**La recherche peut s'effectuer par l'entremise d'un logiciel informatique.**

### Acquisitions par la Société

Comité du 150<sup>e</sup> anniversaire de Sainte-Anne-de-la-Rochelle *Sainte-Anne-de-la-Rochelle ... depuis déjà 150 ans 1857-2007*, 2008, 346 pages.

Société de généalogie des Cantons de l'Est *BMSA de Sainte-Anne-de-la-Rochelle du comté de Shefford 1857-2004*, Sherbrooke, Société de généalogie des Cantons de l'Est, 2004, 383 pages.

Pratt, Michel *Longueuil 1657-2007*, Longueuil, Société historique et culturelle du Marigot et Éditions Histoire Québec, 2008, 500 pages.

Comité des fêtes *Saint-Joachim-de-Shefford 1858-2008 1884-2009*, Sherbrooke, Éditions Louis Bilodeau & Fils, 2008, 384 pages.

Tétrault, André et Yvan Tétrault *Joseph Tétreau et Philonène Meunier*, Rougemont, 2008, 187 pages.

### Don de Clément Brodeur

Crochetière, Jacques, Doucet, Danielle, Dupont Josée *Jadis une forêt, une rivière La vie quotidienne à Manseau de 1890 à 1980*, 1980, 152 pages.

### Don de Lucette Lévesque

Lévesque, Lucette *Notices nécrologiques des Quatre Lieux 2008*, Rougemont, 2008, un cartable.

Savard, Gilles *Les Savard en Amérique*, Jean-Guy Savard, 2008, 752 pages.

### Don de Simon Hamel

Dean, John W. *Bush le dossier accablant pire que le Watergate!* Paris, Presses de la renaissance, 2004, 319 pages.

## **Don de Jules Bessette**

Fortin, Marie-Anna *Bleu poudre* Montréal, 1939, 142 pages. (Livre illustré par l'auteur)

## **Don de Gilles Bachand**

Farley, Paul-Émile et Gustave Lamarche *Histoire du Canada*, Montréal, Librairie des Clercs de St-Viateur, 1945, 551 pages.

Costisella, Joseph *L'esprit révolutionnaire dans la littérature canadienne-française*, Montréal, Librairie Beauchemin, 1968, 316 pages.

Costisella, Joseph *Peuple de la nuit*, Montréal, Éditions Chénier, 1965, 126 pages.

Fortin, Louis de Gonzague *Histoire de la race bovine canadienne*, Sainte-Anne de la Pocatière, La Bonne Terre, 1940, 286 pages.

Boucher, Pierre *Histoire véritable et naturelle des mœurs et productions du pays de la Nouvelle-France vulgairement dite le Canada 1664*, Boucherville, Société historique de Boucherville, 1964, 415 pages.

Vallières, Pierre *L'exécution de Pierre Laporte les dessous de l'opération Essai*, Montréal, Québec/Amérique, 1977, 223 pages.

Bourque, Gilles *Classes sociales et question nationale au Québec, 1760-1840*, Montréal, Éditions Parti Pris, 1970, 350 pages.

Bédard, Roger-J. *L'affaire du Labrador anatomie d'une fraude*, Montréal, Éditions du Jour, 1968, 124 pages.

La Fédération des familles-souches québécoises *Catalogue et supplément 1995, des microfilms et microfiches produits par Les Archives Nationales du Québec*, Sillery, La Fédération des familles-souches québécoises, 1995, 115 pages.

Laporte, Pierre *Le vrai visage de Duplessis*, Montréal, Éditions de l'Homme, 1960, 140 pages.

Rioux, Marcel *La question Québec*, Paris, Éditions Seghers, 1969, 184 pages.

Roy, Raoul *Les Canadiens français et les indépendantistes américains 1774-1783 une occasion manquée*, Montréal, Éditions du Franc-Canada, 1977, 58 pages.

Fournier, Guy *Le cercle de mort La tragédie de l'Ordre du temple solaire*, Montréal, Éditions de l'Homme, 1996, 285 pages.

Simard, Jean *L'art religieux des routes du Québec*, Québec, Ministère de la Culture et des Communications, 1995, 56 pages.

Le Soleil, *Le Soleil, un journal un siècle*, Québec, Le Soleil, 114 pages.

## **Fond 25 Yvon Boivin (2002) et (2009) Ajouts de plusieurs documents**

Boivin, Yvon *Les racine de Saint-Paul*, 194 pages.

Photocopies d'articles de G.P.A. parues dans le Courrier de Saint-Hyacinthe 1933, 104 pages.

Boivin, Yvon *Origines de Saint-Paul d'Abbotsford*. Divers articles sur le sujet.

Plusieurs dossiers concernant l'histoire et le patrimoine de Saint-Paul d'Abbotsford.

**Merci à nos commanditaires**



**ROBERT VINCENT**  
Député de Shefford

25, rue Dufferin, bur. 101  
Granby (Québec) J2G 4W5

Tél. : 450 378-3221  
Télé. : 450 378-3380  
vincer1a@parl.gc.ca



**Culture,  
Communications et  
Condition féminine**

**Québec** 

**Recherchons  
commanditaire prêt à  
encourager la  
diffusion de l'histoire  
régionale**

**A. Lassonde Inc.** 

170, 5<sup>th</sup> Avenue, Rougemont (Québec) Canada J0L 1M0  
Tél./tel. : (450) 469-4926/(514) 878-1057  
Télec./fax: (450) 469-1816  
Site Internet / Web Site: www.lassonde.com








500, Route 112  
Rougemont, Québec  
J0L 1M0

Tél (514) 460-1112  
Fax (514) 469-2893



2200, Léon-Pratte, suite 400, St-Hyacinthe QC J2S 4B6  
Tél : (450) 771-0400  
Fax: (450) 773-6436

**Saint-Paul  
d'Abbotsford** 

926, rue Principale Est  
Saint-Paul d'Abbotsford, Qc J0E 1A0  
Téléphone : (450) 379-5408  
Télécopieur : (450) 379-9905  
Courriel : d.rainville@videotron.ca



**Saint-Césaire**  
*Ville en mouvement*

1111, avenue Saint-Paul  
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
Téléphone : 450 469 3108 poste 229  
Télécopieur : 450 469 5275  
cynthia.bosse@bellnet.ca  
www.ville.saint-cesaire.qc.ca



**Municipalité  
de Rougemont**

61, chemin de Marieville  
Rougemont, (Québec) J0L 1M0

Téléphone : (450) 469-3700  
Télécopie : (450) 469-0309



Hôtel de ville  
Municipalité d'Ange-Gardien  
249, rue Saint-Joseph  
Ange-Gardien Qc  
J0E 1E0

Tél. (450) 293-7575  
Fax : (450) 293-6635



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de l'Ange-Gardien

Siège social  
101, rue Carrobert  
Ange-Gardien, Cte Rouville (Québec)  
J0E 1E0

(450) 293-3691  
Télécopieur : (450) 293-3272  
jacinthe.alix@desjardins.com



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de Rougemont

Siège social  
991, rue Principale  
Rougemont (Québec)  
J0L 1M0

Téléphone : (450) 469-3164  
Télécopieur : (450) 469-3724  
caisse.190073@desjardins.com



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de Saint-Césaire

Siège social  
1201, avenue Saint-Paul  
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0

(450) 469-4913 ou 1 800 758-COOP  
Télécopieur : (450) 469-3838  
www.desjardins.com



**Desjardins**  
Caisse de Granby –  
Haute-Yamaska

**Recherchons  
commanditaire prêt à  
encourager la  
diffusion de l'histoire  
régionale**